

# Ehrenamtliche Sprach- und Kulturdolmetscher\*innen gesucht!



IN VIA Hamburg e.V. ist anerkannter Träger der Jugendhilfe und nimmt als Fachverband des Caritasverbandes in Hamburg, Schleswig-Holstein und Mecklenburg Aufgaben der Jugendsozialarbeit wahr [www.invia-hamburg.de](http://www.invia-hamburg.de).

*„Wir verbinden Tradition mit Innovation...“*

Das Projekt „Sprach- und Kulturdolmetscher\*innen“ hilft sowohl Menschen mit geringen Deutschkenntnissen als auch Institutionen und Einrichtungen, Sprachbarrieren im Alltag zu überwinden. Die ehrenamtlichen Dolmetscher\*innen übersetzen bei Behördenterminen, bei Kita, Schul- oder sonstigen Beratungsgesprächen. Dabei leisten sie nicht nur einen Sprachtransfer, sondern auch kultursensible Vermittlungsarbeit.

Die kostenlose Dolmetscherhilfe kann von Harburger Privatpersonen, Initiativen und Unterstützer\*innenkreisen sowie von Einrichtungen und Institutionen in Anspruch genommen werden

## Ihr Profil:

- Sie sprechen fließend Deutsch und mindestens eine weitere Sprache. Besonders suchen wir aktuell folgende Sprachen: **Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Kurdisch Kurmanci, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Somali, Tigrinya, Türkisch und Ukrainisch**. Alle anderen Sprachen sind auch willkommen!
- Sie haben Interesse daran sich ehrenamtlich als Sprach- und Kulturdolmetscher\*in zu engagieren.
- Da die Einsätze meistens im Süderelbe-Raum (Harburg, Neugraben, etc.) sind, leben Sie in oder um den Raum Süderelbe bzw. sind bereit für die Einsätze und Teamsitzungen vor Ort zu sein.
- Sie sind bereit dazu, an einer Dolmetscherschulung im August/September 2022 und an der monatlichen Teamsitzung teilzunehmen.

## Unser Angebot an Sie:

- Mehrtägige Schulung, in der Sie auf die Dolmetschereinsätze vorbereitet werden.
- Finanzielle Aufwandsentschädigung für die Dolmetschereinsätze.
- Austausch und fachliche Begleitung zu den Einsätzen und relevanten Themen in regelmäßigen Teamsitzungen.
- Fortbildungen.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung bis zum 01.07.2022 an [kulturdolmetscher@invia-hamburg.de](mailto:kulturdolmetscher@invia-hamburg.de)  
Für telefonische Rückfragen stehen Ihnen Frau Petrusевич und Frau Kasteel unter den Rufnummern (040/79612758 und 0176/15144632) zur Verfügung.